

**Đổi sách mới
ngăn ngừa dịch tái bùng phát**

**Ngày 12 tháng 1 năm 2022
Phủ Kyoto**

Thư gửi đến toàn thể cư dân Kyoto

Nội dung kêu gọi đến ngày 31/1/2022

① Hãy tiếp tục tuân thủ những biện pháp phòng dịch cơ bản!

- Đeo khẩu trang đúng cách, rửa tay thường xuyên, khử trùng tay khi đến những hàng quán bên ngoài
- Đảm bảo khoảng cách giữa người với người (ít nhất 1m), hạn chế nói to khi nói chuyện
- Đảm bảo nhiệt độ và độ ẩm thích hợp cũng như thường xuyên làm thoáng khí trong phòng
- Đi khám ngay khi thấy bản thân có biểu hiện bệnh

② Nhanh chóng đến khám tại cơ sở y tế gần nhất khi thấy không khỏe!

- Khi cảm thấy không khỏe (như ho, sốt, ...) dù chỉ là một chút, hãy khẩn trương đến khám tại những cơ sở y tế gần nhất, đồng thời hạn chế tối đa việc ra ngoài.
- Trường học, nơi làm việc cần tạo điều kiện để những người không khỏe hoặc nghi bị nhiễm được nghỉ học, nghỉ làm.

③ Thận trọng tránh tối đa nguy cơ lây nhiễm khi ra ngoài!

- Tuân thủ nghiêm ngặt những hướng dẫn phòng dịch cơ bản khi có việc cần đến những tỉnh thành khác, như về quê, đi du lịch, đi công tác, ...
- Tránh tối đa việc ra ngoài vào giờ cao điểm cũng như đến những nơi đông người
- Tuyệt đối tuân thủ hướng dẫn phòng dịch khi đến những cơ sở y tế, phúc lợi, viện dưỡng lão

④ Giảm thiểu nguy cơ lây nhiễm khi tụ họp ăn uống!

- Tuân thủ nghiêm ngặt “Quy tắc Kyoto” khi đi đến các quán ăn quán uống, nhà hàng...

- Đi ăn ở nơi có vách ngăn giữa các bàn và có thiết bị thông gió!
- Tuyệt đối đeo khẩu trang khi nói chuyện!
- Tuyệt đối khử trùng tay trước khi ăn và sau khi ra khỏi tiệm!
- Không nói chuyện lớn tiếng ở trong tiệm!

- Khi ăn uống ngoài tiệm, hãy chọn nơi được chứng nhận có chuẩn bị các biện pháp phòng dịch

⑤ Tích cực tiêm phòng!

- Hãy tích cực tiêm phòng! Tiêm vắc xin sẽ giúp ngăn ngừa các biểu hiện bệnh cũng như ngăn việc bệnh chuyển biến nặng hơn
- Các trường học, nơi làm việc cần tạo điều kiện cho học sinh, sinh viên và nhân viên có nguyện vọng được tiêm phòng thuận lợi

kêu gọi đến các doanh nghiệp

đến ngày 31/1/2022

(1) Phòng dịch tại cửa hàng và văn phòng làm việc

- Tuân thủ nghiêm ngặt hướng dẫn phòng dịch cho từng ngành (Luật Biện pháp đặc biệt đối với các thể dịch cúm mới, điều 24 khoản 9)
- Khuyến khích làm việc tại nhà, xếp lịch làm so le, đi làm bằng xe riêng, ... để giảm tối đa tiếp xúc giữa người với người
- Thực hiện nghiêm ngặt các biện pháp phòng dịch tại tất cả các không gian ở nơi làm việc (nhà ăn, phòng nghỉ, phòng thay đồ, phòng hút thuốc,...)
- Nếu tại nơi làm việc có kinh doanh bán đồ ẩm thực, hãy tích cực tham gia chế độ chứng nhận đã trang bị đầy đủ các biện pháp phòng dịch

(2) Phòng dịch khi tổ chức các loại sự kiện

※Đối tượng cần trình bày “ Kế hoạch phòng dịch an toàn” :
Sự kiện có số người tham gia >5000 người và >50% sức chứa

[Nội dung]

- ① **Phạm vi** : Toàn phủ Kyoto
- ② **Thời gian** : Từ ngày 25/11/2021 (ngày kết thúc sẽ được xem xét dựa trên tình hình dịch)
- ③ **Giới hạn số người** :
【Trường hợp có chính sách phòng dịch cụ thể được phủ Kyoto thông qua】
Tối đa sức chứa
【Ngoài trường hợp trên】
Tối đa 5000 người hoặc 50% sức chứa
- ④ **Giới hạn sức chứa** :
Sự kiện được dự đoán là không có tiếng reo hò cổ vũ : 100%
Sự kiện được dự đoán là có tiếng reo hò cổ vũ : 50%

“Tiếng reo hò cổ vũ”: Là tiếng khán giả reo hò với âm lượng to hơn giọng nói thường, được lặp đi lặp lại liên tục. Những sự kiện khuyến khích sự cổ vũ hoặc không có những biện pháp thích hợp để ngăn ngừa điều này, đều được tính là “Sự kiện được dự tính là có tiếng reo hò cổ vũ ”

【Ví dụ về tiếng reo hò cổ vũ 】

- Giọng khán giả to, hoặc nói chuyện lâu
- Tiếng cổ vũ được lặp đi lặp lại liên tục trong các sự kiện thể thao
- ※ Tiếng reo hò nhất thời khi ghi điểm thì không tính là tiếng cổ vũ

⑤ Chuẩn bị trước :

【Trình bày bản kế hoạch phòng dịch an toàn】

Những sự kiện có số người tham gia >5000 người, >50% sức chứa cần nộp bản “Kế hoạch phòng dịch an toàn” cho phủ Kyoto trước ngày tổ chức 2 tuần để trình bày chi tiết các biện pháp phòng dịch trong sự kiện.

【Ngoài trường hợp trên】

Đơn vị tổ chức sự kiện cần làm bản check những biện pháp phòng dịch và đăng lên trang chủ (home page), đồng thời giữ bản check đó 1 trong vòng 1 năm kể từ ngày kết thúc sự kiện

(Mẫu “Kế hoạch phòng dịch an toàn” và bản check các biện pháp phòng dịch có đăng trên HP phủ Kyoto)

※Từ giờ trở đi những sự kiện có quy mô toàn quốc hoặc trên 1000 người tham gia không cần thảo luận với phủ Kyoto trước khi tổ chức. (Khác với yêu cầu trước đây.)